



2022-05-21

Aber wie alles aus dem Ursprünglichen Abgezogene – wo nicht ein gewaltiger geistiger Schwung immer wieder dreinfährt – hat diese Verkehrssprache viele Laster.

Hugo von Hoffmannsthal, *Wert und Ehre deutscher Sprache*

But, like everything that is derived from the original – where no strong spiritual momentum gathers from time to time – this language for communication has many vices.

Hugo von Hoffmannsthal, *The value and the honour of the German language*

但是，就像任何来自本源的事物——它们不会时常受到强烈的思想活力的驱动——这种用来交流的语言乏善可陈之处颇多。

胡戈·冯·霍夫曼斯塔尔，*德语的价值和荣耀*